



Istituto Superiore di Studi Musicali
"G.B. Pergolesi"
Ancona

Diploma supplement

FAC SIMILE

OUTLINE FOR SUPPLEMENT TO DIPLOMA

This Diploma Supplement model was developed by the European Commission, Council of Europe and UNESCO/CEPES. The purpose of the supplement is to provide sufficient independent data to improve the international "transparency" and fair academic and professional recognition of qualifications (diplomas, degrees, certificates, etc.). It is designed to provide a description of the nature, level, context, content and status of the studies that were pursued and successfully completed by the individual named on the original qualification to which this supplement is enclosed. It should be free from any assessment, equivalence statements or suggestions about recognition thereof. Information in all eight sections is to be provided. Where information is not provided, an explanation must be offered the reason why.

PREAMBOLO

Il presente Supplemento al Diploma è stato sviluppato dalla Commissione Europea, dal Consiglio d'Europa e dall'UNESCO/CEPES. Lo scopo del supplemento è di fornire dati indipendenti atti a migliorare la trasparenza internazionale dei titoli (diplomi, lauree, certificati, etc.) e a consentirne un equo riconoscimento accademico e professionale. È stato progettato in modo da fornire una descrizione della natura, del livello, del contesto, del contenuto e dello status degli studi effettuati e completati dallo studente identificato nel titolo originale al quale questo supplemento è allegato. Il certificato esclude ogni valutazione discrezionale, dichiarazione di equivalenza o suggerimenti relativi al riconoscimento. Le informazioni sono fornite in otto sezioni. Qualora non sia possibile fornire alcune informazioni, ne sarà data la spiegazione.

1 INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE QUALIFICATION

DATI ANAGRAFICI

1.1 Family Name

Cognome

XXXXXXXXXX

1.2 First Name

Nome

XXXXXXXXXXXXXXXXXX

1.3 Date (day/month/year), Place and Country of Birth

Data (giorno/mese/anno), Città e Paese di nascita

XXXXXXXXXXXXXXXXXX

1.4 Matriculation Number

Matricola dello studente

XXXX

Tax Code Number

Codice fiscale dello studente

XXXXXXXXXXXXXXXXXX

2 INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

INFORMAZIONI SUL TITOLO DI STUDIO

2.1 Name of Qualification (in original language)

Diploma accademico di secondo livello in Discipline Musicali – Pianoforte

Name of Academic Qualification (in original language)

Diplomato accademico di secondo livello
in Discipline Musicali – Pianoforte

XXXXXXXXXXXX



Istituto Superiore di Studi Musicali
"G.B.Pergolesi"
Ancona

Diploma supplement

FAC SIMILE

Titolo di studio rilasciato (in lingua originale)

Qualifica accademica (in lingua originale)

2.2 Main Field(s) of Study for the Qualification

Interpretation/Composition-oriented Field of Study

Classe del corso di studi

Indirizzo interpretativo-compositivo

2.3 Name of Institution Awarding Qualification

Denominazione e tipologia dell'istituzione che rilascia il titolo

Istituto Superiore di Studi Musicali
"G. B. Pergolesi" AFAM - Ancona

2.4 Name of Institution Administering Studies

As above

Denominazione e tipologia dell'istituzione che gestisce gli studi

Stesso

2.5 Language of Instruction/Examination

Italian

Lingua di insegnamento e di accertamento della preparazione

Italiano

3 INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

INFORMAZIONI SUL LIVELLO DEL TITOLO DI STUDIO

3.1 Level of Qualification

Second cycle degree

Livello del titolo di studio

Laurea specialistica di secondo livello

3.2 Official Length of Program

Two years corresponding to 120 ECTS credits

Durata legale del corso

Due anni corrispondenti a 120 crediti ECTS

3.3 Access Requirements

First cycle academic diploma or university degree. Admission is based on entrance exam results.

Requisiti di ammissione

Diploma accademico di primo livello o Laurea universitaria. L'ammissione è subordinata al superamento delle prove di accesso.

4 INFORMATION ON THE CONTENTS AND RESULTS GAINED

INFORMAZIONI SUL CURRICULUM E SUI RISULTATI CONSEGUITI

4.1 Mode of Study

Full-time course with individual and group teaching methodology.

Modalità di frequenza e di didattica utilizzata

Corso di studi a tempo pieno. Didattica individuale e di gruppo.

4.2 Program Requirements

The course aims to provide complete instrumental and artistic qualifications together with the acquisition of advanced performance techniques which allow the access to the working world with a suitable professional grounding; therefore it aims to the acquisition of specific technical-interpretative skills oriented at making interpretative choices, based on the historical-stylistic knowledge and on the analysis of the musical composition, thus widening the proficiency of those who want to specialize even further in the field of the solo and chamber performance. It also aims to widen the chances of a professional retraining through both the acquisition of cross-skills in the fields of the composition and transcription of classical and popular music, and an updating of personal knowledge concerning bibliographic research, the use of computer, multimedia technology and foreign languages.

Requisiti per il conseguimento del titolo

Il percorso intende fornire una piena e completa preparazione strumentale ed artistica e permettere l'acquisizione di tecniche esecutive avanzate, che consentano di



Istituto Superiore di Studi Musicali
"G.B.Pergolesi"
Ancona

Diploma supplement

FAC SIMILE

accedere al mondo del lavoro con un'adeguata preparazione professionale; si prefigge pertanto l'apprendimento di specifiche capacità tecnico-interpretative finalizzate a compiere scelte interpretative, basate sulla conoscenza storico-stilistica e sull'analisi della composizione musicale, ampliando così le competenze di coloro che intendono specializzarsi ulteriormente nel campo dell'esecuzione musicale solistica e cameristica. Si pone inoltre lo scopo di ampliare le possibilità per una riqualificazione professionale, sia attraverso l'acquisizione di competenze trasversali nei settori disciplinari della composizione e della trascrizione della musica colta e d'uso, che con un aggiornamento delle personali conoscenze in merito all'indagine bibliografica, all'uso dei mezzi informatici e multimediali, e alle lingue.

Struttura del corso

Course structure

Type of educational activities	Tipologia di attività formative	ECTS Credits/Crediti ETCS
Basic subjects	Attività formative di base	22
Core subjects	Attività formative caratterizzanti	58
Related or additional subjects	Attività formative integrative o affini	18
Other subjects	Altre attività formative	12
Final examination	Prova finale	10
Total credits	Totale crediti	120

4.3 Program Details and individual grades/marks/credits obtained See program of studies listed below

Curriculum, crediti, valutazioni e voti conseguiti

Vedi piano di studi sottoelencato

Academic Year A.A	Subject Disciplina	Teacher Docente	Date Data	Marck Voto	ECTS credits Crediti ETCS
<i>1st year subjects- Discipline del 1° anno</i>					
2006/2007	Instrumentation and orchestration techniques Tecniche di strumentazione e orchestrazione	XXXX	12/06/2007	26/30	8
2006/2007	Performance practice and repertoire I Prassi esecutiva e repertorio I	XXXX	13/06/2007	28/30	15
2006/2007	Analysis of the composition forms Analisi delle forme compositive	XXXX	18/06/2007	30/30 L	8
2006/2007	Foreign language – English Lingua straniera – Inglese	XXXX	19/06/2007	29/30	6
2006/2007	History and analysis of repertoire I Storia e analisi del repertorio I	XXXX	27/06/2007	30/30 L	3
2006/2007	Music bibliography Bibliografia musicale	XXXX	09/07/2007	30/30	6

XXXXXXXXXXXX



Istituto Superiore di Studi Musicali
"G.B. Pergolesi"
Ancona

Diploma supplement

FAC SIMILE

2006/2007	Chamber music Musica da camera I	XXXX	28/11/2007	28/30	5
2006/2007	Accompaniment practice Pratica dell'accompagnamento I	XXXX	11/02/2008	30/30 L	5
2006/2007	Music applied to computer science Informatica musicale	XXXX	19/02/2008	Idoneo	4
<i>2nd year subjects - Discipline del 2° anno</i>					
2007/2008	Composition techniques Tecniche di composizione	XXXX	28/02/2008	30/30 L	8
2007/2008	Music transcription practice Pratica di trascrizione della musica d'uso	XXXX	20/06/2008	30/30	4
2007/2008	Chamber music II Musica da camera II	XXXX	25/06/2008	30/30 L	5
2007/2008	History and analysis of repertoire II Storia e analisi del repertorio II	XXXX	26/06/2008	30/30 L	3
2007/2008	Performance practice and repertoire II Prassi esecutiva e repertorio II	XXXX	08/07/2008	28/30	15
2007/2008	Accompaniment practice II Pratica dell'accompagnamento II	XXXX	08/07/2008	30/30 L	5
2007/2008	Music history and aesthetics Storia ed estetica della musica	XXXX	10/10/2008	30/30	8
2007/2008	Seminars, stages, training courses and other activities Seminari, stages, tirocini ed altre attività				2
2007/2008	Two-year course final examination Prova finale Biennio		12/03/2009	110/110	10
Total ECTS Credits - Totale Crediti ECTS					120

Examination Mode:

The final examination is designed to highlight and set off the applicant's proficiency acquired during the course of study, especially towards the interpretation-oriented field. It consists of a practical and a written test.

The practical test aims to highlight the applicant's performance technique and interpretative qualities, whereas the written aims to show the applicant's musicological proficiency. The contents of the script must be related to the program of the practical test.

Prova finale

◆Modalità dell'esame:

La prova finale ha la funzione di mettere in luce e valorizzare le competenze acquisite dal candidato durante il percorso di studi, con particolare riguardo all'indirizzo interpretativo. Essa consiste in una prova pratica e in un elaborato scritto.

La prova pratica ha lo scopo di mettere in luce la tecnica esecutiva e le qualità interpretative del diplomando, mentre l'elaborato scritto ha lo scopo di mostrare la competenza musicologica del diplomando. I contenuti dell'elaborato scritto devono essere comunque in relazione con il programma della prova pratica.



Istituto Superiore di Studi Musicali
"G.B. Pergolesi"
Ancona

Diploma supplement

FAC SIMILE

◆ **Examination Program- Programma dell'esame :**

Presentation and defence of the graduation thesis on *Young Liszt between learned suggestions and diabolic transcendentalism*

Presentazione e discussione della tesi dal titolo *Il giovane Liszt tra suggestioni colte e trascendentalismo diabolico*

Music Performance - Esecuzione del seguente programma :

Années de Pelèrinage - Deuxième Année: Italie S. 161

1. Sposalizio
2. Il Penseroso
3. Canzonetta del Salvator Rosa
4. Sonetto 47 del Petrarca
5. Sonetto 104 del Petrarca
6. Sonetto 123 del Petrarca

Concerto per pianoforte e orchestra n° 1 in mi bemolle maggiore S. 124

4.4 Grading Scheme, grade distribution guidance

The grading system is based on a maximum of 30 points, with 18/30 as the passa grade. "Honours" may be awarded (30/30 cum laude).

Tabella ECTS per i voti del corso

ECTS table of course grades

Sistema di votazione, distribuzione statistica dei voti ottenuti

Il sistema di votazione prevede una scala in trentesimi, con 18/30 come voto minimo per il superamento della prova d'esame. Al voto massimo può essere aggiunta la lode (30/30 e lode).

Scala ECTS ECTS Scale	Percentuali di riferimento Reference percentages	Percentuali di esami Percentages of exams	Voti finali Local final grades
A	10%		
B	25%		
C	30%		
D	25%		
E	10%		

Data not available

Dati statistici non disponibili

4.5 Overall Classification

110/110 (centodieci/centodecimi)

Votazione finale conseguita

Date (day/month/year)

12/03/2009

Data del conseguimento

Grading Scheme

The final grading system is based on a maximum of 110 points, with 66/110 as pass grade. The final vote is obtained from the average of individual grades that can be integrated up to a maximum of 7/110 points in the final examination."Honours" mau



Istituto Superiore di Studi Musicali
"G.B. Pergolesi"
Ancona

Diploma supplement

FAC SIMILE

be awarded (110/110 cum laude) but only on the unanimous decision of the examining board.

The computation of each applicant's final grade takes account of both the curriculum and the result of the final examination. The final examination consists of a practical and a written test which affect the overall grading with a different percentage: as a rule, in the Interpretation/Composition-oriented Field of Study the practical affects 80% whereas the written test 20%.

Sistema di votazione

Il sistema di votazione finale prevede una scala in centodecimi, con 66/110 come voto minimo. Il voto finale è ottenuto a partire dalla media ponderata delle singole votazioni che può essere integrata in sede di esame finale fino a un massimo di 7/110 punti. Al voto massimo può essere aggiunta la lode (110/110 e lode), purchè decisa all'unanimità dalla commissione esaminatrice.

Il calcolo del voto finale di ciascun candidato tiene conto del curriculum e del risultato della prova finale. La prova finale consiste in una prova pratica ed in un elaborato scritto, i quali nella valutazione complessiva incidono in percentuale diversa: per l'indirizzo interpretativo-compositivo, di norma la prova pratica incide l'80% mentre l'elaborato scritto il 20%.

ECTS table of final grades

Tabella ECTS per le votazioni finali del corso

ECTS Scale Scala ECTS	PerceReference percentages Percentuali di riferimento	Percentages of exams Percentuale di	Local final grades Voti finali
A	10%		
B	25%		
C	30%		
D	25%		
E	10%		

Data not available

Dati statistici non disponibili

5 INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION

INFORMAZIONI SULL'AMBITO DI UTILIZZAZIONE DEL TITOLO DI STUDIO

5.1 Access to Further Study

Accesso ad ulteriori studi

Second cycle specialization courses, advanced courses or second cycle master courses, educational course of research in the field of music.

Corsi di specializzazione di secondo livello, corsi di perfezionamento o master di secondo livello, corsi di formazione alla ricerca in campo musicale.

5.2 Professional Status

Status professionale conferito dal titolo

No particular information is mentioned, the qualification itself gives access to employment.

Non è prevista alcuna particolare indicazione, il titolo di studio dà accesso alla professione.

6 ADDITIONAL INFORMATION

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

6.1 Additional Information

The study program was accredited by the Italian Ministry of Education (N. Prot. 3754 of 06/06/2006).



Istituto Superiore di Studi Musicali
"G.B.Pergolesi"
Ancona

Diploma supplement

FAC SIMILE

Informazioni aggiuntive

Il programma di studi è stato autorizzato dal Ministero dell'Università (N. Prot. 3754 del 06/06/2006).

6.2 Additional Information Sources

Altre fonti di informazione

Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca:

www.miur.it

www.afam.miur.it

Istituto Superiore di Studi Musicali "G. B. Pergolesi":

www.istitutopergolesi.it

Studiare in Italia:

www.studiare-in-italia.it

Centro per la mobilità e il riconoscimento dei titoli:

www.cimea.it

7 CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

CERTIFICAZIONE DEL SUPPLEMENTO

This Diploma Supplement refers to the original Documents

Il presente Supplemento al Diploma fa riferimento ai documenti originali

N. Prot. XXX

Official Stamp/Seal

Timbro ufficiale

Director of Institute

Il Direttore dell'Istituto

Ancona, XXXXXXXXXXXX

XXXXXXXXXXXXXXXXXX



Istituto Superiore di Studi Musicali
"G.B. Pergolesi"
Ancona

8 INFORMATION ON THE NATIONAL HIGHER EDUCATION SYSTEM

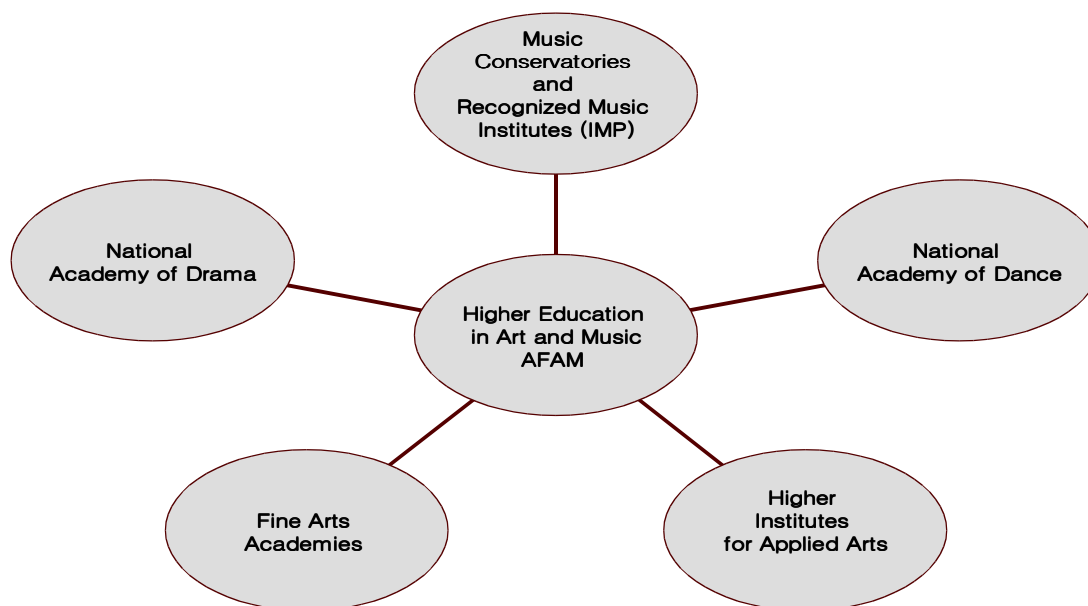
INFORMAZIONI SUL SISTEMA NAZIONALE DI ISTRUZIONE SUPERIORE

8.1 Types of Institutions and Institutional Control

The Higher Education in Art and Music (Alta Formazione Artistica e Musicale – AFAM) is part of the Italian higher education system. The AFAM includes:

- Fine Arts Academies
- Music Conservatories and Recognized Music Institutes
- Higher Institutes for Applied Arts
- National Academy of Dance
- National Academy of Drama

The Institutions carry out teaching, production and research in the fields of visual arts, music, dance, drama and design.



Tipologia di istituzioni e controllo istituzionale

L'Alta Formazione Artistica e Musicale (AFAM) è parte del sistema italiano di istruzione superiore. L'AFAM comprende:

- le Accademie di Belle Arti
- i Conservatori di Musica e gli Istituti Musicali Pareggiati
- gli Istituti Superiori per le Industrie Artistiche (ISIA)
- l'Accademia Nazionale di Danza
- l'Accademia Nazionale di Arte Drammatica

Le istituzioni svolgono attività di formazione, produzione e ricerca in campo artistico nei settori delle arti visive, musicali, coreutiche, drammatiche e del design.

8.2 Types of programs and degrees awarded. Approval/Accreditation of Programs and Degrees

Since the 1999 reform, the AFAM's educational offering has been structured in three cycles, in accordance with the Bologna Process objectives. Academic titles issued in Italy at the end of a program of studies are: first and second cycle academic diplomas, specialization diplomas, advanced diplomas or masters, research diplomas in the field of music. All courses leading to academic titles are previously authorized by the Italian Ministry of Education.

Tipologia dei programmi e dei titoli di studio rilasciati.

Autorizzazione ai programmi di studio e al rilascio dei titoli di studio



Istituto Superiore di Studi Musicali
"G.B. Pergolesi"
Ancona

Diploma supplement

FAC SIMILE

A partire dalla riforma del 1999, l'offerta formativa dell'AFAM si è articolata su tre cicli di studio in conformità con gli obiettivi del "Processo di Bologna". I titoli accademici rilasciati in Italia al termine dei programmi di studio sono: diplomi accademici di I e di II livello, di specializzazione, di perfezionamento o master, di formazione alla ricerca in campo musicale. Tutti i programmi che danno luogo a titoli accademici sono autorizzati preventivamente dal Ministero.

8.3 Organization Studies

Study programs are structured in academic credits. One academic credit (CFA) generally equals 25 hours student workload. The average workload for one academic year is conventionally set at 60 credits.

Organizzazione degli studi

I corsi di studio sono strutturati in crediti. Al credito formativo accademico (CFA) corrispondono normalmente 25 ore di lavoro dello studente. La quantità media di impegno di apprendimento svolto in un anno da uno studente a tempo pieno è convenzionalmente fissata in 60 CFA.

8.4 First Cycle Academic Diploma (Bakkalaureus/Bachelor)

The first cycle is made up of first cycle academic diploma courses that aim to provide students with adequate mastery of artistic methods and techniques as well as with specific professional and disciplinary skills. Admission requirements are an upper secondary school diploma issued after a total of 13 years of schooling and the passing of the required State Exam, or an equivalent foreign diploma. Admission may be also subject to an entrance exam aimed at testing the necessary grounding, in accordance with institutional regulations, even at the end of preparatory educational activities carried out in collaboration with upper secondary schools. The maximum number of places available is determined by each Institution. Study programs last three years. To obtain the first cycle academic diploma, the student must have got 180 credits. The academic diploma gives holders access to competitive exams in the public sector, as well as to artistic careers and further studies in the second cycle.

Diploma accademico di primo livello

Il primo ciclo è costituito dai corsi di diploma accademico di primo livello. Essi hanno l'obiettivo di assicurare agli studenti un'adeguata padronanza di metodi e tecniche artistiche e l'acquisizione di specifiche competenze disciplinari e professionali. Requisito per l'accesso è il diploma finale di scuola secondaria superiore, rilasciato al completamento di 13 anni di scolarità globale e dopo il superamento del relativo Esame di Stato, o un titolo estero equiparabile; l'ammissione è subordinata al superamento di eventuali prove di accesso finalizzate alla verifica di un'adeguata preparazione iniziale, secondo le modalità previste nei regolamenti didattici, anche a conclusione di attività formative propedeutiche svolte in collaborazione con istituti di istruzione secondaria superiore. Il numero massimo dei posti è programmato da ogni singola istituzione. I corsi hanno durata triennale. Per conseguire il diploma accademico di primo livello, lo studente deve aver acquisito 180 crediti. Il diploma dà accesso ai concorsi per il pubblico impiego, al mondo del lavoro artistico e ai corsi del secondo ciclo.

8.5 Second Cycle Academic Diploma (Magister/Master Degree)

The second cycle is made up of second cycle academic diploma courses, which offer students an advanced level of education for complete mastery of artistic methods and techniques as well as a high level of professional proficiency. Admission requirements are either a first cycle academic diploma, a university degree or an equivalent foreign qualification. Admission may be also subject to specific requirements as defined by the different institutional regulations. Study programs last two years and require the acquisition of 120 credits.

Diploma accademico di secondo livello

Il secondo ciclo è costituito dai corsi di diploma accademico di secondo livello. Essi offrono allo studente una formazione di livello avanzato per la piena padronanza di metodi e tecniche artistiche e per l'acquisizione di competenze professionali elevate. L'accesso è subordinato al possesso di un diploma accademico di primo livello o di una laurea universitaria o di un titolo estero idoneo; l'ammissione è soggetta a requisiti specifici definiti in base alle norme previste dai singoli regolamenti didattici. Il numero massimo dei posti è programmato da ogni singola istituzione. Gli studi hanno durata biennale e comportano l'acquisizione di 120 crediti.

8.6 Doctorate

The third cycle is made up of educational courses of research which aim to provide the necessary proficiency to plan and carry out high-level research activities.

Dottorato di ricerca

Il terzo ciclo è costituito dai corsi di formazione alla ricerca. Essi hanno l'obiettivo di fornire le competenze necessarie per la programmazione e la realizzazione di attività di ricerca di alta qualificazione.

8.7 Specialized Graduate Studies

The AFAM Institutions may also offer:

- Specialization courses: they provide high level professional proficiency in specific areas;
- Advanced or Master courses: they provide in-depth study in specific fields as well as professional development, retraining or



Istituto Superiore di Studi Musicali
"G.B.Pergolesi"
Ancona

Diploma supplement

FAC SIMILE

continuing education.

They have a minimum of 60 credits. Admission requirements are determined by institutional regulations.

Scuole di specializzazione

Le istituzioni AFAM possono inoltre attivare:

- Corsi di Specializzazione: forniscono competenze professionali elevate in ambiti specifici;
 - Corsi di Perfezionamento o Master: rispondono a esigenze culturali di approfondimento in determinati settori di studio o a esigenze di aggiornamento o di riqualificazione professionale e di educazione permanente.
- Prevedono l'acquisizione di almeno 60 crediti. I regolamenti didattici definiscono i titoli di ammissione.



8.8 Grading Scheme

The grading system is based on minimum of 30 points, with 18/30 as the pass grade. "Honours" may be awarded (30/30 cum laude). The final grading system is based on a maximum points, with 66/110 as passa grade. The final vote is obtained from the average of individual grades, that can be integrated in the final examination. "Honours" may be awarded (110/110 cum laude).

Sistema di voto

Il sistema di votazione prevede una scala in trentesimi, con 18/30 come voto minimo per il superamento della prova d'esame. Al voto massimo può essere aggiunta la lode (30/30 e lode).

Il sistema di votazione finale prevede una scala in centodecimi, con 66/110 come voto minimo. Il voto finale è ottenuto a partire dalla media ponderata delle singole votazioni che può essere integrata in sede di esame finale. Al voto massimo può essere aggiunta la lode (110/110 e lode).